

Grammatical Studies

in the Narragansett Language



Second Edition



**Dr. Frank Waabu O'Brien
Aquidneck Indian Council**

Tawhitch mat pe ti- | *Why come you not in?*
 teayean?

Observ.

In this respect they are remarkably free and courteous, to invite all Strangers in; and if any come to them upon any occasion they request them to *come in*, if they come not in of themselves.

Awássh		<i>Warme you.</i>
Mátrapá yóteg		<i>Sit by the fire.</i>
Tocketúnnawem		<i>What say you?</i>
Keén nétop?		<i>Is it you friend.</i>
Peeyáush nétop		<i>Come hither friend.</i>
Pétitees		<i>Come in.</i>
Kunnúnni		<i>Have you seen me?</i>
Kunnúnnous		<i>I have seen you.</i>
Taubot mequaua naméan		<i>I thank you for your kind remembrance.</i>
Taubotne anawayean		<i>I thank you.</i>
Taubotne aunana- méan		<i>I thank you for your love.</i>

Observ.

I have acknowledged amongst them an heart sensible of kindneses, and have reaped kindnesse again from many, seaven yeares after, when I my selfe had forgotten, &c. hence

Facsimile of page 7, Roger Williams' *A Key into the Language of America*, 1643. [Courtesy of Annenberg Rare Book and Manuscript Library, University of Pennsylvania].



Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

O'Brien, Francis Joseph, Jr.

Grammatical Studies in the Narragansett Language (2nd ed.)

p. cm.

Includes bibliographical references.

1. Narragansett Indians. 2. Language of Narragansett Indians.
3. Grammar.

I. The Massachusetts-Narragansett Language Revival Project.

Library of Congress Catalog Card Number:

The Massachusetts- Narragansett Language Revival Project was made possible [in part] by a grant from the Rhode Island Committee for the Humanities, a state program of the National Endowment for the Humanities.



The views expressed in this book do not necessarily reflect the views of either the Rhode Island Committee for the Humanities or the National Endowment for the Humanities. The Aquidneck Indian Council is solely responsible for its contents.

This project was also funded [in part] by National Historical Publications and Records Commission, National Archives and Records Administration, Washington, D.C., The Rhode Island Indian Council, and The Aquidneck Indian Council, Newport, RI.



Copyright © 2005, 2009 by Francis J. O'Brien, Jr., 12 Curry Avenue, Newport, RI 02840-1412, USA. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the written permission of the author, except as permitted under Sections 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act. Printed in the United States of America.

Grammatical Studies in the Narragansett Language



Second Edition

August, 2009

Massachusetts-Narragansett Revival Program
A project for the reconstruction of the extinct American Indian Languages of
Southeastern New England

Dr. Frank Waabu O'Brien
Historical Consultant
Former President, Aquidneck Indian Council, Inc.
12 Curry Avenue
Newport, RI 02840-1412
<http://www.docstoc.com/profile/waabu>

Wunnohteakonk



MAY PEACE BE IN YOUR HEARTS



TABLE OF CONTENTS

Preface.....	7
Introduction.....	11
Narragansett Grammar.....	14
Background.....	14
Grammatical Studies.....	15
Nouns.....	15
Pronouns.....	22
Verbs.....	28
Narragansett Verb Structure.....	32
Particles.....	57
Appendix A, Type I (-am ending) Verbs.....	60
Appendix B, Glossary of Grammatical Terms, Symbols & Abbreviations.....	64
References and Sources.....	82
About the author.....	88

LIST OF ILLUSTRATIONS

Chart 1. Fundamental Parts of Speech in Algonquian Languages.....	14
Chart 2. Structure of Nouns in Massachusetts Language.....	16
Chart 3. Definition of Terms for Noun Inflections.....	16
Chart 4. Summary of Noun Inflections for All Possible Forms.....	20
Chart 5. Actual and Reconstructed Example of Inflected Nouns.....	21
Chart 6. Structure of Pronouns in Massachusetts Language.....	22
Chart 7. Definition of Terms for Pronoun Inflections.....	23
Chart 8. Natick-Massachusetts Pronouns.....	27
Chart 9. Verb Inflections for Nominal, Pronominal, and Verbal Categories.....	29
Chart 10. Classes of Particles.....	57
Chart 11. Examples of Particles.....	57

Table 1.	Four Basic Verb Classes, Algonquian Languages.....	30
Table 2.	Basic Verb Structure in Narragansett.....	31
Table 3.	Summary of Narragansett Verb Forms by Type and Mode.....	33
Table 4.	Counts of Inflectional Modal/Type Forms In Narragansett	38
Table 5.	Frequency Distribution of Narragansett Verb Types.....	39
Table 6.	Distribution of Inflectional Morphemes of Narragansett Verb Types	39
Table 7.	Non-Inflectional Morphemes	40
Table 8.	Sample Conjugation of Narragansett Verb.....	45
Table 9.	Independent Indicative, Transitive Inanimate (Class 3).....	47
Table 10.	Independent Indicative Transitive Inanimate (Class 1a).....	49
Table 11.	Independent Indicative Intransitive Animate (Central Participant Markers).....	51
Table 12.	Imperative Mode, Transitive Inanimate.....	53
Table 13.	Independent Indicative Transitive Animate.....	54
Table 14.	Adverbs in Eliot's Grammar.....	58

